

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

**- 1.1 Identificador del producto**

- Nombre comercial: **GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

- Número del artículo: R034S2-02

- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.

- **Utilización del producto / de la elaboración** Endurecedor

- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**- Fabricante/distribuidor:**

Kömmerring Chemische Fabrik GmbH  
Zweibrücker Straße 200  
D-66954 Pirmasens  
Tel.: +49 (0)6331/56-2000  
www.koe-chemie.de

**- Área de información:**

Abteilung: EU Regulatory Engineering Adhesives  
(department: EU Regulatory Engineering Adhesives)  
E-Mail: Productsafety@Koe-Chemie.de

**- 1.4 Teléfono de emergencia:**

In case of poisoning:  
GBK-EMTEL International  
Tel.(24h): +49(0)6132/84463 (all languages)

In case of transport accidents:

Tel.(24h): (001) 352 323 3500 (Infotrac - Contract ID: 90373 / GBK)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

**- 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**- Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Acute Tox. 4	H302	Nocivo en caso de ingestión.
Acute Tox. 4	H332	Nocivo en caso de inhalación.
Skin Irrit. 2	H315	Provoca irritación cutánea.
Eye Irrit. 2	H319	Provoca irritación ocular grave.
Skin Sens. 1	H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Aquatic Chronic 3	H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**- 2.2 Elementos de la etiqueta**

**- Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**- Pictogramas de peligro**



GHS07

**- Palabra de advertencia** Atención

( se continua en página 2 )

ES

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

**Nombre comercial: GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 1 )

**- Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

dióxido de manganeso  
disulfiramo  
bis(dietilditiocarbamato) de cinc

**- Indicaciones de peligro**

H302+H332 Nocivo en caso de ingestión o inhalación.  
H315 Provoca irritación cutánea.  
H319 Provoca irritación ocular grave.  
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.  
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**- Consejos de prudencia**

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.  
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

**- 2.3 Otros peligros**
**- Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.  
- **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

**- 3.2 Caracterización química: Mezclas**
**- Descripción** Mixture of several substances

**- Componentes peligrosos:**

CAS: 1313-13-9 EINECS: 215-202-6 Reg.nr.: 01-2119452801-43-xxxx	dióxido de manganeso Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	20-<40%
CAS: 97-77-8 EINECS: 202-607-8	disulfiramo STOT RE 2, H373; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317	<2%
CAS: 1310-73-2 EINECS: 215-185-5 Reg.nr.: 01-2119457892-27-xxxx	hidróxido de sodio Skin Corr. 1A, H314; Acute Tox. 4, H302	<2%
CAS: 14324-55-1 EINECS: 238-270-9	bis(dietilditiocarbamato) de cinc Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	<1%

**- SVHC**

Ninguna sustancia SVHC (Substances of Very High Concern - sustancia extremadamente preocupante).

**- Avisos adicionales**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

ES

( se continua en página 3 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

**Nombre comercial: GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 2 )

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

**- 4.1 Descripción de los primeros auxilios****- En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**- En caso de contacto con la piel:**

Secar las partes afectadas de la piel con algodón o celulosa, lavándolas después a fondo con agua y una sustancia suave de limpieza.

**- En caso de con los ojos:**

Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.

**- En caso de ingestión: Avisar inmediatamente al médico****- 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**- 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

**- 5.1 Medios de extinción****- Sustancias extintoras adecuadas:**

Chorro de agua

Espuma con contenido alcohólico

Polvo de extinción

Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>

Arena

**- Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro****- 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

**- 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****- Equipo especial de protección:**

Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

**- 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

**- 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**- 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza: Recoger mecánicamente.****- 6.4 Referencia a otras secciones**

Las informaciones para una manipulación segura, véase capítulo 13.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

**- 7.1 Precauciones para una manipulación segura Utilizable solo en zonas bien aireadas.**

( se continua en página 4 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

**Nombre comercial: GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 3 )

**- Prevención de incendios y explosiones:**

En caso de elaboración conforme a las normas no se requieren medidas especiales. ¡En caso de almacenamiento del producto tener en cuenta la carga calorífica!

**- 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****- Almacenaje:**

- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar la penetración en el suelo.

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

**- Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

El depósito solamente se podrá conservar en lugar bien ventilado.

Almacenar en seco.

- **Clase de almacenaje (according german VCI-concept):** 12

- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

**- Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

**- 8.1 Parámetros de control****- Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

**- 8.2 Controles de la exposición****- Equipo de protección personal****- Medidas generales de protección e higiene**

Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.

- **Protección de respiración:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

**- Protección de manos (DIN EN 420):**

Se ha de evitar un contacto directo con la preparación química adoptando medidas organizativas. Si se trabaja con guantes, aplicarse antes un protector de piel para evitar una hinchazón de la piel, y después del trabajo utilizar un limpiador de la piel y luego una crema protectora.

¡Tenga en cuenta el cumplimiento del tiempo de penetración indicado (que empieza con el primer contacto con el producto)! ¡Después del tiempo de penetración se tienen que eliminar los guantes y utilizar nuevos!

- **Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Si es necesario un contacto prolongado con la preparación química, se recomienda utilizar un guante exterior robusto contra esfuerzo mecánico con el guante interior "Barrier 02-100" de la firma Ansell (tiempo de penetración 480 min).

- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Caucho butílico (0,7mm – tiempo de penetración 15 min.)

( se continua en página 5 )

ES



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

Nombre comercial: **GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 4 )

- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**  
Recomendados como protección antisalpicaduras: Guantes de nitrilo desechables (grosor mínimo 0,12 mm) con puños largos. Tras el contacto con la preparación química, quitarse inmediatamente el guante de nitrilo desechable y ponerse uno nuevo.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección de cuerpo:** Utilizar traje protector.

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

#### - 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

##### - Datos generales

##### - Aspecto:

Forma:

Pastoso

Prueba penetrométrica conforme a ADR 2.3.4.3

Resultado de la medición: sólido (penetración al cabo de 5 seg. &lt; 15mm)

Color:

Negro

##### - Olor:

Característico

##### - Umbral olfativo:

No determinado.

##### - Modificación de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:

Indeterminado

##### - Punto de inflamación:

No aplicable.

##### - Límites de explosión:

Inferior:

no determinado

Superior:

no determinado

##### - Densidad:

Consulte la información del producto.

##### - Densidad de vapor

No determinado.

##### - Tasa de evaporación:

No determinado.

##### - Solubilidad en / mezclabilidad con

Agua:

Insoluble

##### - Coeficiente de distribución ( n-Octano/agua ): No determinado.

##### - Concentración del medio de solución:

VOC (EU):

0,0 g/l

VOC (EU):

0,00 %

VOC (CH):

0,00 %

##### - 9.2 Otros datos

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

##### - 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones con ácidos

Reacciones con medios de oxidación fuertes

- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

Nombre comercial: **GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 5 )

- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
En caso de combustión se forman/ pueden formarse los productos siguientes:  
Óxidos de azufre (SOx)

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**  
Nocivo en caso de ingestión o inhalación.

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

#### ATE (Estimación de la toxicidad aguda (ETA))

Oral	LD50	1.360 mg/kg
Inhalatorio	LC50/4 h	4,29 mg/l

#### CAS: 1313-13-9 dióxido de manganeso

Oral	LD50	500 mg/kg (ATE)
Inhalatorio	LC50/4 h	1,5 mg/l (ATE)

#### CAS: 97-77-8 disulfiram

Oral	LD50	500 mg/kg (ATE)
------	------	-----------------

#### CAS: 1310-73-2 hidróxido de sodio

Oral	LD50	2.000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

#### CAS: 14324-55-1 bis(dietilditiocarbamato) de cinc

Oral	LD50	500 mg/kg (ATE)
------	------	-----------------

#### CAS: 80-70-6 1,1,3,3-tetrametilguanidina

Oral	LD50	500 mg/kg (ATE)
------	------	-----------------

- **Efecto estimulante primario:**

- **En la piel:**

Provoca irritación cutánea.

- **En el ojo:**

Provoca irritación ocular grave.

- **Sensibilización respiratoria o cutánea**

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**

La entremezcla homogénea de este producto está asegurada por pruebas físicas continuas. Las materias primas antes polvorosas están incorporadas completamente en la masa líquida/pastosa. Un posible peligro "dañino a la salud al inhalarse", causado por materias primas antes polvorosas, ya no existe más en el manejo de esta mezcla.

- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

- **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 7 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

**Nombre comercial: GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 6 )

**- Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**SECCIÓN 12: Información ecológica****- 12.1 Toxicidad****- Toxicidad acuática**

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**- 12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.**- 12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.**- 12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.**- Indicaciones medioambientales adicionales:****- Instrucciones generales:**

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**- 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB****- PBT:** No aplicable.**- mPmB:** No aplicable.**- 12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación****- 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos****- Recomendación:** Evacuación según las prescripciones de las autoridades competentes.**- EWC-Code(s):**

No evacuar a través del suelo, aguas o canalizaciones, sino evacuar como deshecho industrial. Estas claves de deshechos de la UE son recomendaciones para los desperdicios derivados de la aplicación de adhesivos y sustancias obturadoras. Si bajo el punto 3 de esta hoja de datos de seguridad se citan disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas, deben clasificarse los desperdicios derivados de ellos como peligrosos (\*).

Deshechos que se generan durante el uso:

080409\* Deshechos de adhesivos y de masilla obturadora, que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

080410 Deshechos de adhesivos y de masilla obturadora, con excepción de los que recaen bajo 080409

Desperdicios que se generan durante la limpieza:

080411\* Fangos que contienen adhesivos y masilla obturadora, que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

080412 Fangos que contienen adhesivos y masilla obturadora, con excepción de los que recaen bajo 080411

Embalajes sucios desechables:

15 01 10\* Embalajes que contienen restos de sustancias peligrosas o que están sucios de sustancias peligrosas

Embalajes limpios desechables:

15 01 01 Embalajes de papel y cartón

15 01 02 Embalajes de plástico

15 01 04 Embalajes de metal

( se continua en página 8 )

ES





## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

Nombre comercial: **GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 7 )

- Embalajes no purificados:
- Recomendación: Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- |  |               |
|--|---------------|
| - 14.1 Número ONU  |               |
| - ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA   | suprimido     |
| - 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas                        |               |
| - ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA   | suprimido     |
| - 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte  |               |
| - ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA   |               |
| - Clase  | suprimido     |
| - 14.4 Grupo de embalaje   |               |
| - ADR/RID/ADN, IMDG, IATA  | suprimido     |
| - 14.5 Peligros para el medio ambiente:  |               |
| - Marine pollutant:  | No            |
| - 14.6 Precauciones particulares para los usuarios                                     | No aplicable. |
| - 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable. |
| - "Reglamentación Modelo" de la UNECE:   | suprimido     |

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
- REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3
- Reglamento nacional:
- Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:  
Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.
- 15.2 Evaluación de la seguridad química:  
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

-----  
Solamente para uso comercial.

- Frases relevantes  
H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.  
H315 Provoca irritación cutánea.  
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

( se continua en página 9 )

ES



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 23.07.2020

Número de versión 3

Revisión: 20.07.2020

**Nombre comercial: GD 116 - Komponente B 65 (art.-no. R034S2-02)**

( se continua en página 8 )

H319 Provoca irritación ocular grave.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H373 Puede provocar daños en los pulmones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: respiración/inhalación.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**- Persona de contacto:****- Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda - oral – Categoría 4

Skin Corr. 1A: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1A

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

**- \* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES